

## La ceinture, pour tous.

- **A l'avant comme à l'arrière** : la ceinture sauve la vie. En cas de choc, un passager arrière propulsé vers l'avant exerce une poussée d'une tonne ou plus dans le dos du passager avant.
- **Enfants comme adultes** : Les enfants sont exposés aux mêmes risques que les adultes. Les ceintures de sécurité de la voiture sont trop grandes pour les enfants mesurant moins de 1,5 m et seuls des sièges adaptés permettent de les protéger efficacement en cas d'accident (siège bébé, réhausseur...).



**La ceinture doit passer sur l'épaule et non sur le cou.**

**La ceinture est toujours nécessaire, même pour les petits déplacements.**

## Te hātua no te tāatoàraa

**I mua e i muri** : E faaora te hātua i te taata. Ia ū noa atu te pereōo, ia pee te horopātete i mua, hau atu i te hoē tane te teiaha o to na pee.

**Te tamarii e te taata paari** : E roohia te tamarii i te āti mai to taata paari. Mea pāpu maitai e, roroa roa te hātua taata paari no te tamarii faito raro mai i te 1,50 metera. No reira, mea titaunia te pārahira faataathia no te tamarii no te pārunu maitai ia rātou i te taima āti purūmu (pārahira tamarii, mau haa faateitei etv...).

Mea hau aē ia tāamu i to outhou hātua, noa atu e, mea poto te tere.

## La ceinture, mode d'emploi.

Pour être efficace, elle doit être correctement attachée.

**Te hātua, e aha mau na to na faufaa** ia faufaahia te hātua, ia tāamu-maitai-hia o ia.

**La sangle supérieure au milieu de la poitrine.**



**La sangle inférieure placée au niveau du bassin.**



**NON! OUI!**



**Comme pour les femmes enceintes, la ceinture doit passer en dessous du ventre.**



**Le bon réflexe : avant de démarrer, je boucle ma ceinture.**

**Te peu tano, hou a faatere ai i te pereōo, a tāamu maitai i to outhou hātua.**

## POUR EN SAVOIR PLUS :

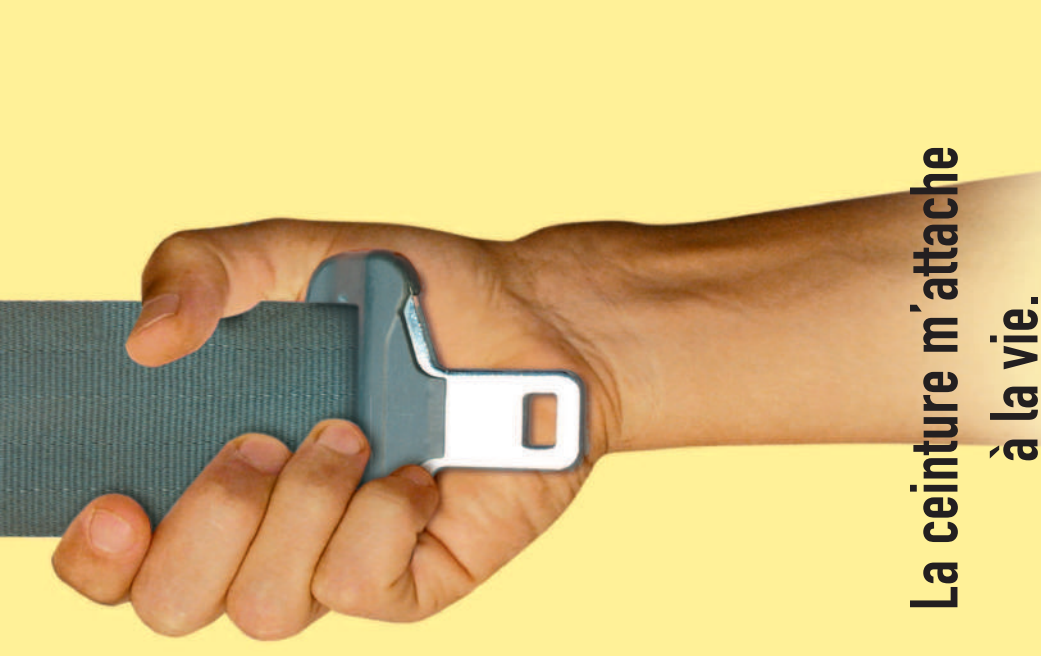
Direction des Transports Terrestres

Tél. : 54 96 54 - Fax : 54 96 52

Angle rue Marc Blond de St Hilaire et Avenue du Prince Hinoi

B.P. 45 86 - 98713 Papeete - Tahiti - Polynésie française

E-mail : [dt@transport.gov.pf](mailto:dt@transport.gov.pf) - Site internet : [www.transports-terrestres.pf](http://www.transports-terrestres.pf)



**La ceinture m'attache à la vie.**

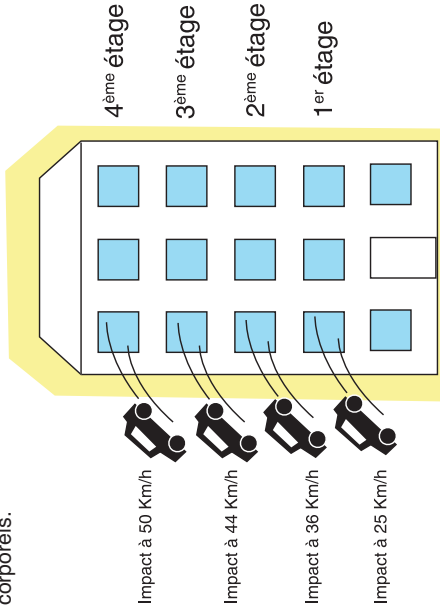
Te hātua e tāamura  
i te ora

**EN ROUTE  
POUR LA VIE !**



## Sans ceinture, la vie est en danger.

En cas d'accident, le conducteur et ses passagers sont projetés avec force et ils risquent d'être éjectés du véhicule s'ils ne sont pas ceinturés.  
Seule la ceinture permet de les sauver et de limiter les dégâts corporels.



**A 25 km/h, un choc sans ceinture équivaut à tomber du 1<sup>er</sup> étage d'un immeuble.**  
**A 50 km/h, c'est une chute du 4<sup>ème</sup> étage.**

**A partir de 25 km/h, sans ceinture, un choc peut être mortel.**

## Aita e hātua, e àti to muri mai

Ia tupu noa atu te àti purūmu, e riro te taata faahoro e te feiā i roto i te pereò, i te pee atu i rāpae, mai te peu, aita rātou i tāamu i to rātou hātua. Inaha hoī, nā te hātua e faaora ia rātou, e, e faaiti atoā i te mau pāpē.

I te tere pūai o te pereò i te fāito e 25 km/h, ia ū noa atu òe e aita òe i hātua, mai te mea ra ia, te topa nei òe, mai niā mai i te taha matamua o te hoē fare patu.

Noa atu te marū o to na tere, e riro òe i te faaruē mai, mai te peu aita òe i tāamu i to òe hātua.

## Avec la ceinture la vie est protégée.

- En cas de choc, la ceinture évite d'être éjecté et tué. Elle permet de rester conscient et de se dégager du véhicule.
- En cas de choc, même à faible vitesse, on ne peut se retenir tout seul sans ceinture.
- La ceinture est d'autant plus efficace que la vitesse est faible.

Dans une collision à 20 km/h, il faudrait des bras capables de supporter 400 kg !



Dans une collision à 50 km/h, il faudrait des bras capables de supporter plus d'une tonne !



## Ia tāamu òe i te hātua, te àtuātu ra ia òe i te ora

- Ia tāamu òe i te hātua, te faaiti ra ia òe i te àti pohe e te àti purūmu.
- Ia ū te pereò, noa atu te marū o to na tere, eita òe e mau ia òe iho, mai te peu aita òe i hātua.

I te tere pūai o te pereò i te fāito e 50 km/h, mai te peu aita òe i hātua, mai te mea ra ia te amo ra òe i te hoē òhipa e hoē tane i te telaha.

**Avec la ceinture, le risque d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident est divisé par 2 à 3.**



**NB. L'airbag n'est efficace qu'en complément de la ceinture.**

**Le port de la ceinture est obligatoire aux places avant et arrière sur l'ensemble de la Polynésie française.**

Toute infraction est passible d'une amende forfaitaire de 16 100 F.cfp. (contravention de la 4<sup>e</sup> classe) pouvant atteindre 44 700 F.cfp en cas de paiement hors délai.